Alsacez-vous

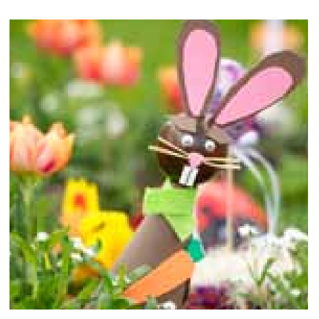
Guide d'accueil de Pâques

À destination des hébergeurs



HÉBERGEURS, CE GUIDE VOUS EST DÉDIÉ !

IL SE VEUT UNE BOÎTE À OUTILS POUR VOUS, HÉBERGEURS (HÔTELIERS, PROPRIÉTAIRES DE GÎTES ET CHAMBRES D'HÔTES...) ET ACTEURS LOCAUX, AFIN DE VOUS DONNER ENVIE DE VOUS APPROPRIER, À VOTRE NIVEAU, LA THÉMATIQUE DE PÂQUES. ET D'AINSI FACILITER LA CONSTRUCTION DE PRODUITS ET SÉJOURS AUTHENTIQUES AUTOUR DE PÂQUES.



La démarche événementielle « Eclats de Pâques en Alsace », lancée lors de la saison de Pâques 2012, s'est concrétisée par de nombreuses opérations, nouvelles, anciennes ou requalifiées, autour des thèmes de Pâques et du printemps.
Il vous suffit de composer entre ces éléments de votre environnement - surtout s'il existe une manifestation d'envergure près de chez vous -, et vos propres ressources. Celles que vous aurez choisies pour identifier Pâques et/ou le printemps, au sein de votre établissement.
Pâques et ses symboles, le réveil de la nature et ses ressources… commencent, en effet, à être traduits dans le paysage touristique.
Ce serait dommage de ne pas en profiter !

L'ÉVÈNEMENT

LES ECLATS DE PÂQUES EN ALSACE

« Les Eclats de Pâques en Alsace » sont l'événement de printemps par excellence ! Chaque édition s'inscrit dans une période d'1 mois, soit 2 semaines avant et 2 semaines après le dimanche de Pâques.

« FAIRE ÉMERGER UNE PÉRIODE TOURISTIQUE LIÉE AU TEMPS DE PÂQUES ET AU PRINTEMPS »

A l'origine des « Eclats de Pâques en Alsace », il y a la volonté de faire émerger une période touristique liée au temps de Pâques et au printemps. Compenser, en somme, la baisse d'activité d'avril-mai (par manque de clientèle d'affaire notamment) et proposer des éléments forts de séjour dans notre région riche en patrimoine et en traditions, à ce moment de l'année.
Cette démarche a été initiée en écho aux sollicitations formulées par les hôteliers et les restaurateurs d'Alsace. Elle a mobilisé les organismes institutionnels du tourisme et ses acteurs locaux (Offices de Tourisme, Agences de Développement Touristique du Bas-Rhin et de Haute-Alsace, Comité Régional du Tourisme, Réseau des Offices de Tourisme), ainsi que des bénévoles et de nombreuses associations. Sur un plan marketing, la cible privilégiée est la clientèle familiale (française et allemande).

OFFREZ L'EXPÉRIENCE DE PÂQUES EN ALSACE À VOS HÔTES

Les derniers bilans étant relativement encourageants pour ce qui concerne la fréquentation des manifestations, l'événement n'a, par contre, pas ou peu impacté les séjours. L'idée est que vous, hébergeurs, ayez envie de développer ou peaufiner, au sein de vos établissements, une ambiance de Pâques festive, intimiste, chaleureuse et familiale… Afin d'y trouver un argument de vente, à traduire éventuellement en séjours « spécial Pâques » !

S'APPROPRIER LES TRADITIONS

Le mode d'emploi qui est proposé ici donne des « clés » ou des pistes pour décliner les emblèmes populaires de Pâques et le thème du printemps. A vous de vous approprier ces éléments culturels pour les transmettre sous forme d'expériences « à vivre » : joie simple à retrouver, authenticité à tous les niveaux, originalité, découvertes insolites qui « grandissent » ou amusent...
La démarche se veut qualitative, respectueuse des traditions, tout en insufflant un esprit de renouvellement.
Car le propre des traditions est bien de se renouveler !

LES MANIFESTATIONS

DES MANIFESTATIONS DE RÉFÉRENCE

Retrouvez-les dans le magazine **Alsace tendance[s] spécial Pâques** qui leur consacre des reportages, en font une sélection… Et elles sont plus largement référencées via le web sur **www.tourisme-alsace.com**.
Il s'agit d'opérations existantes ou nouvellement créées, d'activités sur sites (marchés de Pâques, expositions, ateliers, visites guidées, conférences…), de séjours « Pâques » sous forme de forfaits hôteliers, d'animations pascales dans les gîtes ruraux…
Des « filières » sont également représentées, notamment avec les Chefs de Cuisine Restaurateurs d'Alsace à travers leur menu Pasc'Alsace, ainsi qu'autour du chocolat et de sa Route…





VOICI LES PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS, SOUVENT PÉRENNES, PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE DE SITES

(Vérifier néanmoins leur reconduction auprès de votre office de tourisme).
Colmar fête le Printemps / Pâques à l'Ecomusée d'Alsace / Marché et Préludes de Pâques à Kaysersberg / Marché potier à Kirrwiller / Pâques à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen / Jeu de la Passion de Masevaux / Artisa'Pâques à Niederbronn-les-Bains / Le Printemps d'Alsace à Obernai / Pâques à Sélestat / L'œuf en habit de fête à Thann



HISTOIRE

(RE)-DÉCOUVREZ LES TRADITIONS

À l'instar de celles de Noël, nombre de traditions pascales se sont cristallisées en Alsace. Le don d'œufs remonte au 9ème siècle et l'usage de les offrir aux enfants au 12ème siècle en France et en Allemagne, mais la tradition postérieure du « lièvre pondeur » concerne l'Alsace au premier chef ! Si l'on en croit les mentions, aux 15 et 16ème siècles, de Geiler de Kaysersberg et Johann Fischart.

Pour autant, cet ancrage ne peut constituer, à lui seul, un argument touristique. L'envie « de printemps » amène le touriste plutôt vers des régions de soleil, vers un dépaysement. Et la charge émotive que véhiculent les traditions en Alsace est « réservée » à la période de l'Avent et de Noël. Il serait artificiel de simplement la transposer à Pâques. De même que les marchés de Noël ne sauraient se transformer en marchés de Pâques pour résoudre la question de l'attractivité…

Le cycle de Pâques s'ouvre après Carnaval ou autres jeux païens visant à chasser l'hiver et favoriser un nouvel ordre social. Ce cycle débute avec le mercredi des Cendres, qui suit le Mardi-Gras clôturant les jours gras. Il prend fin à l'Ascension, 40 jours après Pâques.
Associées au calendrier lunaire, ses dates sont mobiles : Pâques est célébrée le dimanche qui suit la première pleine lune après l'équinoxe du printemps.



D'où vient le lapin de Pâques ?

EN ALSACE, ON NE PARLE PAS DE LAPIN : LE « HAS » OU « OSCHTERHAS » EST BIEN UN LIÈVRE ! FLASHEZ LE CODE AVEC VOTRE SMARTPHONE ET DÉCOUVREZ, EN VIDÉO, D'OÙ VIENT LE LIÈVRE DE PÂQUES !

G.Isenmann, *L'entrée du Christ à Jérusalem, La Cène,* panneau peint du *Rétable de la Passion* de la collégiale St-Martin, 1465 © Colmar - Musée Unterlinden



CHASSEZ L'HIVER ET FÊTER LE RETOUR DU PRINTEMPS

Les traditions de Pâques font référence, dans un premier temps, à des actes de purification. Maison, corps et âme font peau neuve : on effectue un grand ménage (Oschterputz), on consomme un plat d'herbes vertes le jeudi Saint, on brûle du vieux bois, on confesse ses péchés... De nos jours, les marchés aux puces ou vide-greniers qui égrènent le printemps sont un moyen de recycler des « vieilleries » ! Certaines communes proposent aussi des chantiers de nettoyage citoyens. Pour les Catholiques, la période du Carême dure du mercredi des Cendres au samedi Saint. Le dimanche des Rameaux introduit à la semaine sainte. Il rappelle l'entrée triomphale de Jésus à Jérusalem et l'accueil qui lui a été fait, en agitant des palmes. C'est un jour de liesse, où l'« esprit de végétation » est fêté. Nombreux étaient les rituels de protection, grâce aux jeunes rameaux sensés prodiguer vigueur et entrain. Mais la gloire ne sera que céleste et le vendredi Saint commémore la Passion du Christ.

EN ALSACE, LE LIÈVRE POND LES ŒUFS !

Le deuxième temps est celui du renouveau de la nature, la renaissance à la vie qui sont associés au dimanche de Pâques, jour d'allégresse célébrant la Résurrection du Christ. L'agneau pascal en biscuit (Lämmele) évoque le Ressuscité, sa couleur blanche est symbole d'obéissance ou d'innocence... Il apparaît en rangs serrés dans les vitrines des pâtissiers ou le dimanche de Pâques sur la table familiale. Le lièvre de Pâques et ses œufs fêtent le printemps et la fécondité. Les œufs qu'il était interdit de manger lors du Carême se retrouvaient en abondance à Pâques. Aujourd'hui, ils sont en chocolat et c'est aux enfants de les découvrir cachés dans le jardin ou ailleurs, lors de réjouissantes chasses aux œufs le dimanche de Pâques ! Auparavant, on confectionnera un nid pour attirer le lièvre qui y déposera ses œufs. Le lundi de Pâques, il est de coutume de se promener ou encore de s'adonner à divers jeux. De quoi évacuer les excès de la veille et de se mesurer au lièvre pondeur !

PÂQUES : RELIGIEUSES OU PAÏENNES ?

De même que la date de Noël est à rapprocher du solstice d'hiver, Pâques a intégré l'équinoxe de printemps, ses coutumes pré-chrétiennes célébrant les forces vitales de la nature, le passage de la mort à la vie.
Fête de la Résurrection du Christ pour les Chrétiens, libération du peuple réduit en esclavage pour la Pâque juive, **Pâques est bien « passage »** (selon l'étymologie de l'hébreu *Pessah*) et coïncide avec le renouveau de la nature en Alsace. Pâques, printemps… les dates s'entremêlent et la frontière entre « sacré » et « profane » est ténue.
Après la désolation de l'hiver, de tout temps, les Anciens ont célébré le renouveau de la nature.
Et les emblèmes de Pâques puisent à de lointaines sources païennes. Il s'agit du **lièvre et de l'œuf,** tous deux symboles de fécondité, de l'arbre de Pâques et du « Palme » qui caractérisent la « force vitale », ou encore des rameaux de buis, saule, laurier, olivier… L'aspect religieux qui s'est juxtaposé correspond notamment au Carême et à la Résurrection. La « triade » offre un bel exemple de superpositions religieuse et païenne. Cette figure très ancienne où trois paires d'oreilles de trois lièvres forment un triangle représente la Trinité chrétienne.

Ces traditions sont plus ou moins partagées de par le monde. Outre celle, universelle, des œufs, le **Lämmele** se retrouve dans plusieurs régions d'Europe centrale, de même que les chasses, courses aux œufs et autres jeux d'adresse.

Ces mouvements d'intégration, transformation, disparition, recouvrement… s'inscrivent dans un processus complexe, où les « alluvions de l'Histoire » (Gérard LESER) sont sans cesse remaniés.

À VOS PÂQUES

DONNER UNE NOUVELLE VIE AUX TRADITIONS



LES PISTES POUR ÊTRE ACTEUR DE LA CAMPAGNE PÂQUES

Sur le fond

Le fait de comprendre a minima le sens de ces traditions permet de les faire vivre au présent avec plus de naturel. L'idée est d'inscrire Pâques dans des traditions bien vivantes, liées à la culture populaire. Le succès de Noël s'explique bien aussi parce que les Alsaciens le vivent de l'intérieur.

Vers la clientèle : c'est l'occasion de « coller » à la demande qui reflète, au-delà d'un simple phénomène de mode, des tendances fortes : rupture avec le quotidien, émerveillement, lien à la nature, expérience ou quête de « renouveau ».

Sur la forme

Il s'agit de créer une synergie avec l'existant (les opérations de votre secteur) et d'articuler Pâques et le printemps de façon créative, au sein de vos établissements, en misant sur la qualité. De créer ses propres « marques » de Pâques, ne serait-ce qu'en orientant les éléments habituels d'accueil vers la thématique « Pâques ou printemps ».

Vers la clientèle : de construire un juste prix, forfaitisé au besoin, titre accrocheur à la clé ! Justesse, cohérence, mais aussi créativité et inventivité sont de mise. Votre offre prolonge ainsi la qualité de votre équipement et conforte sa communication.

Entre fond et forme, il y a le concept

Comment insuffler une ambiance printanière et de Pâques ? Pour quelles cibles ? Avec quels types de prestations ou déclinaisons en regard (famille, découverte, santé, bien-être, développement durable, développement personnel…) ?

Deux grandes orientations sont à adapter :

« Pâques », source de moments de joies en famille : place à la légèreté, à l'insouciance ou la créativité - telle celle d'un enfant émerveillé ! -, aux visites et découvertes insolites…

Le Printemps ou le « renouveau », propices au ressourcement, à la régénération : place aux soins, à la recharge des batteries, au lien à la nature, comment s'en nourrir (au sens propre et figuré), s'en enrichir.

QUELQUES EXEMPLES D’APPROPRIATION « LIBREMENT INSPIRÉS »

À l’extérieur de votre établissement, les manifestations alentour peuvent compléter vos propositions. De nombreux marchés, (comme à Colmar), expositions, présentation des traditions pascales… essaiment en Alsace. Vous pouvez aussi intégrer un atelier de bricolage, des contes pour enfants, une sortie nature ou une conférence... Il est sympa, également, de flâner sur les marchés paysans ou de printemps !



Pour vos hôtes enfants, vous pouvez vous rapprocher d’une chasse aux œufs locale (prendre l’attache de votre office de tourisme). Ou imaginer, au sein de votre établissement, l’une ou l’autre chasse. Pour cela, se rappeler que le « lièvre pondeur » ou Oschterhas est facétieux ! A vous de concocter un moment convivial émaillé de surprises.
Ces chasses ont lieu traditionnellement le dimanche de Pâques. On peut les prolonger en-deçà et au-delà, jusqu’à une semaine. Après, c’est trop tard !

Vous pouvez aussi proposer à vos clients de suivre un atelier de fabrication de Lämmele, ou encore de découvrir la fabrication de leurs moules en terre cuite vernissée par les potiers de Soufflenheim. Une collection de ces objets est également présentée au Musée du Pain d’Epices et de l’Art Populaire Alsacien à Gertwiller. Des visites en perspectives…

Par ailleurs, la nature n’est jamais loin en Alsace, entre Vosges, piémont, ried, plaine, bois ou encore parcs et jardins remarquables.
Même les forêts périurbaines, au printemps, se couvrent du tapis vert tendre de l’ail des ours. Faire connaître ces coins de nature, proposer des circuits, communiquer sur des sorties découvertes du printemps avec cueillette et cuisine à la clé ; en Alsace, il y a le choix !
L’Alsace Bossue joue la carte de la sortie nature, incluant cueillette et cuisine de plantes sauvages. Se renseigner sur **www.alsace-bossue.net.**

Grâce au réseau Bienvenue à la Ferme, il est possible, en outre, de parler biodiversité autour d’une ruche, aux portes de Strasbourg, ailleurs, de ramasser des œufs, de traire une vache, de visiter des fermes, écuries, caves ou des domaines viticoles en agriculture biologique, biodynamie… :
www.bienvenuealaferme-alsace.com.
On trouve même un élevage d’autruches et d’émeus, dont les œufs sont à vendre. Seul un lièvre géant a pu les pondre, ceux-là !




PROMENADE DE PRINTEMPS
En Alsace, la nature n'est jamais loin
et multiples sont les possibilités
de balades, randos et circuits vélo !
Faites-en profiter vos hôtes ou
aiguillonnez-les vers des activités
cueillettes... A moins que ce ne soit
vous le cueilleur, pour agrémenter vos
recettes printanières.
KIT DE
PAQUES
BRICOLAGE DE PÂQUES
Décoration des œufs, création de
nids, fabrication d'un Lämmele...
Pâques est aussi un moment privilégié
pour se retrouver en famille, renouer
avec les joies simples et exprimer
sa créativité lors d'ateliers. A faire
connaître, ou à proposer chez vous !


COMME DANS UN NID DOUILLET
Offrez à vos clients un plein d' énergie tranquille lors de leur séjour en Alsace sous la bannière des "Eclats de Pâques" ! A partir de vos savoir-faire et de ce que ce guide vous inspirera, composez votre "tonalité pascale". C'est l'occasion, aussi, d'agir plus "local" ou "développement durable".
MARCHÉS ET EXPOS DE PÂQUES
Les marchés, expositions... de Pâques fleurissent en Alsace. L'occasion pour vos hôtes de découvrir la région à travers ses ambiances pascales et ses savoir-faire ! Voyez le programme chez votre office de tourisme ou sur www.tourisme-alsace.com
Pour vos hôtes mélomanes, songez aux concerts d'orgue qui célèbrent la Passion. Vos clients pourront aussi s'imprégner de spiritualité au Jeu de la Passion de Masevaux.
CULTURE ET DECOUVERTES
A côté des incontournables alsaciens, repérez les événements pascals autour de chez vous et "mixez" le tout ! Rapprochez-vous des offices de tourisme pour conseiller des visites culturelles ou concocter des circuits découverte. Pensez aussi "navettes touristiques" et "www.vialsace.eu"

DÉCORATION

DÉCORATION : À LA MODE DE PÂQUES !

La déco est la « touche » d'ambiance qui est partie prenante de la communication et de la visibilité de votre établissement. Ces deux directions se renforcent l'une l'autre : créer l'identification à la thématique de Pâques et du printemps ; accroître la visibilité et la spécificité de votre établissement.



LE PANIER DE PRINTEMPS DES HORTICULTEURS

« Fleurs et plantes d'Alsace », groupement des horticulteurs/pépiniéristes, vous propose un panier de printemps, à prix étudié, et vous accompagnent dans votre décoration florale garantie « locale » ! www.hortipepi-alsace.fr

PARTIR DES BASIQUES DE LA DÉCO POUR CRÉER UNE AMBIANCE D'IDENTIFICATION À PÂQUES.

Le lièvre de Pâques pondeur, en chocolat ou en plâtre, résine… (à mouler dans un moule ancien, puis à peindre en couleur chocolat ou de tons vifs). Ce lièvre sera de profil, à la robe aux ondulations délicates, de préférence à un « lapin rieur ».

L'œuf, en optant pour un code couleurs : tons francs, pastels (éviter les tons « layette ») ou « nature ». On peut créer un effet camaïeu, ou jouer sur des tons qui tranchent. A vous de trouver le bon code, sans trop mélanger les genres.

L'arbre ou un Palme de Pâques qui égayera, d'emblée, votre entrée et donnera le ton !

Le Lämmele-biscuit ou en matériau non périssable, qui trônera, innocent, en centre de table, au petit déjeuner, sur le comptoir ou au pied de l'arbre de Pâques…

Les fleurs du printemps qui sont à retrouver en petites touches de couleurs et parfums - pensées, primevères, narcisses, jacinthes, violettes, muscaris, myosotis… - dans le jardin, ou à l'intérieur, en charmants bouquets.

Ces expressions pascales peuvent associer des éléments de différenciation qui se rattachent à l'art de vivre ou aux univers que vous souhaitez développer (rappelant l'enfance ou encore les légendes, coutumes et satires…)

Que votre déco soit « trad' », « ethno-chic » ou épurée, pourvu qu'elle soit au-then-tique et « mimi » !

DÉCO D'ŒUFS

La coutume des œufs de Pâques est surtout développée dans l'est de l'Europe et les pays méditerranéens. En Alsace, des techniques sont propres à certains villages. Pour la teinture des œufs, on a recours à des décoctions de plantes, des jus de légumes - café, boutons d'or, betterave rouge, épinard ou mousse... - ou encore à du fer rouillé !

Et bien sûr aux pelures d'oignons dont voici le procédé : avant trempage, dans ce bain, d'œufs vidés ou pleins - dans ce cas, ils deviendront durs -, appliquer des motifs (le point et la virgule, utilisés depuis la nuit des temps) à la cire fondue à l'aide d'une tête d'épingle, cette dernière étant fichée dans un bâtonnet. Les dessins ressortiront en négatif.

ESPRIT DE VÉGÉTATION, ES-TU LÀ ?

Autrefois vénéré - c'est le cas, encore, dans certaines cultures -, l'arbre revêt une grande importance. Du sapin de Noël au mât de cocagne des Messti, en passant par le Maïe ou arbre de Mai, l'Alsace n'est pas en reste ! A Pâques, sa représentation est celle du « Palme » ou de l'arbre de Pâques. Avec l'idée que l'arbre jeune représente « l'esprit de la végétation ».



PÂQUES À VOS PORTES

Avec des maisons pavoisées de branches de saule tortueux, décorées d'œufs, rubans, silhouettes de poule, lièvre, lapin… Le tout étant mis en jardinière devant les fenêtres ou planté dans les plate-bandes.

QUANT AU « PALME »…

Dans le Sundgau, la tradition du « Palme » consistait à fixer, au bout d'une branche, du feuillage persistant, agrémenté de rubans, guirlandes, bretzels, fleurs de papiers… Une fois bénis et plantés en terre devant la maison, il arrivait que certains « Palme » prennent racine.

Pour réaliser des **guirlandes de papier** : prévoir 2 bandes ou 2 serpentins qui seront pliés alternativement l'un sur l'autre, à angle droit, de sorte à former une hélice (telle une molécule d'ADN).

Renouer avec « l'esprit de la végétation », c'est aussi prendre part à la Fête des Jonquilles, aux Troc plantes…, fréquenter les arboretums, jardins botaniques, parcs et jardins remarquables. Si vous êtes à proximité, invitez-y vos hôtes !



LES INGRÉDIENTS POUR CRÉER UN ARBRE DE PÂQUES

- des branches ou rameaux récoltés en forêt ou au jardin (bouleau, saule, noisetier… ou arbustes à fleurs tel que forsythia jaune qui fleurit tôt, genêt ou cognassier du Japon aux fleurs roses)
- un pot rempli de terre pour accueillir les branches ou rameaux en formant un arbre
- des œufs à suspendre (fixer, avec un peu de colle, ruban ou ficelle au sommet de l'œuf). Ces œufs seront vidés (percer délicatement un trou à chaque extrémité à l'aide d'une aiguille ; souffler d'un côté pour que blanc et jaune sortent par l'autre trou. Boucher les trous à l'aide de colle) avant d'être décorés
- peinture et pinceaux de différentes tailles pour décorer les œufs
- du papier crépon pour simuler des oreilles de lapin, une crête ou un bec de poule…
  Vous pouvez aussi ajouter des figurines découpées dans de la feutrine (cloches, lapins, poules...), des œufs en chocolat… A la base de l'arbre, on peut former un nid avec du rafia et y déposer des œufs.

GASTRONOMIE

LE PRINTEMPS DANS VOS ASSIETTES

VERDURE, AGNEAU, ŒUF : ALIMENTS SYMBOLES… ET GOURMANDS

Autrefois, les premières pousses du printemps offraient leurs vitamines, minéraux et oligo-éléments pour régénérer l'organisme après les longs mois d'hiver. En guise de purification, il est toujours coutume de préparer, le jeudi Saint, une soupe à base de sept ou neuf plantes aux vertus dépuratives : oseille, persil, cerfeuil, cresson, épinard, ciboulette, vert de poireau, ortie… Sept étant symbole de perfection et plénitude et neuf correspondant au cycle de la gestation.
Ce « jeudi vert » (Griendonnersdi) est aussi en lien avec la couleur dont se paraient les officiants à l'église le jeudi Saint, jour qui se réfère au dernier repas de Jésus pris avec ses disciples.

RECETTES PRINTANIÈRES « GASTRO OU BISTROT »

Soupe aux 7 ou 9 verdures
Cuire ensemble les légumes ou plantes condimentaires verts. Pour l'onctuosité, rajouter un bout de pain bis mis à tremper ou une pomme de terre écrasée. Mixer le tout.

Accompagné de lardons et servi en « chaud-froid » avec une vinaigrette miellée, la **salade de pissenlit** fait une belle entrée ! Variante : à la place des lardons, mettre du magret fumé de canard en tranches fines ou sublimées en chips.

Du vert à toutes les sauces
En accompagnement sous forme de salade ou cuisinées traditionnellement en Knepfle, Spätzle ou potages, ces verdures se prêtent à toutes sortes de préparations (les plantes sauvages sont à récolter hors des bords de route et loin des zones traitées). Pourquoi ne pas mettre à la carte : quiche aux poireaux des vignes, gaspacho de pois nouveaux à la menthe, beignet de fleur de glycine, salade de grenouilles à la pimprenelle, truite et son coulis d'ortie ou son écume d'estragon, presskopf d'agneau aux légumes primeurs, escargot de viande à l'ail des ours, tomme à l'ortie… ? Même les boutons floraux sont utilisables, ceux de l'ail des ours ou du pissenlit dont les « câpres » relèveront vos entrées. Le tout à colorer d'orange, jaune et rouge des variétés locales de carottes ou de fleurs de primevère, pensée, pâquerette et ciboulette qui égayeront vos assiettes.



Comment plier vos serviettes ?

FLASHEZ CE CODE ET DÉCOUVREZ, EN VIDÉO, COMMENT PLIER VOS SERVIETTES DE TABLE EN CHARMANTS PETITS LAPINS. C'EST UN PLIAGE TRÈS FACILE À RÉALISER !





LA TRADITION DE L'AGNEAU

Quant à l'agneau, sa tradition culinaire remonte loin. Son sacrifice symbolise la soumission à Dieu. Le Jésus sacrificiel est donc agneau. Ce sacrifice est commun aux trois religions abrahamiques, dont l'islam où Abraham est Ibrahim. L'offrande d'un animal d'un an est encore pratiquée par certains Bédouins. A l'origine historique s'ajoute la raison pratique : le jeune agneau est né et gambade dans les prés.
Sa préparation peut, de même, faire appel à l'inventivité. Si vous êtes adepte de cueillettes, l'ail des ours ou le poireau sauvage remplaceront les gousses d'ail.

L'agneau Pasc'Alsace des Chefs de Cuisine Restaurateurs d'Alsace
Ces chefs ont suscité une initiative intéressante, véritable démarche « du champ à l'assiette » qui promeut la filière ovine locale. Ainsi, des menus « agneau Pasc'Alsace » à base d'agneau élevé exclusivement en Alsace sont proposés dans les établissements partenaires.
www.restaurateurs-alsace.fr

Autour d'Obernai, place aux menus de saison à prix doux ! Grâce à l'opération « Mettez du printemps dans vos assiettes », saveurs printanières et produits frais sont à l'honneur, avec des formules entrée/plat, plat/dessert, entrée/plat/dessert et petit + offert hors week-end de Pâques.

« Le Sundgau, Routes de la carpe frite » fête l'arrivée du printemps avec l'événement **Les Carpailles**. Les restaurateurs participant proposent des menus originaux, tous à base de carpe, dont le « Carpe Diem ».

L'INCONTOURNABLE ŒUF !

L'œuf, lui, est un symbole païen que l'on retrouve dans nombre de mythologies fondatrices. D'une manière générale, il renvoie à la vie. Comme il se retrouvait en abondance après le Carême, la tradition s'est faite pragmatique pour le décorer et l'utiliser en cuisine.
L'œuf permet de renouer avec des plats simples. Un œuf au plat - pissenlit ou œuf poché - épinard - sauce blanche composent des plats « bistrot » en version végétarienne !

A savoir : le mot « restaurant » signifie, à l'origine, « fortifiant »… comme l'est le jaune d'œuf, reconstituant et riche en vitamine E.

DOUCES PÂQUES

A l'apéritif, en dessert ou mignardise, les idées sucrées ne manquent pas : kir à la fleur d'aspérule, espuma de menthe verte, panna cotta à la fleur de sureau, beignet de fleurs d'acacia, crème brûlée à la livèche, soufflé chaud aux violettes odorantes, croustillant de rhubarbe à l'ortie blanche…

Le dimanche de Pâques, le **« Oschterlämmele »** était invité sur toutes les tables du petit déjeuner. Il s'agit d'une génoise cuite dans un moule en terre en forme d'agneau. Le « plus » serait de le confectionner « local », avec des œufs *Büreland* par exemple ! Et d'expliquer son origine : la tradition alsacienne du « Lämmele » est attestée dès 1519, dans une correspondance du théologien Thomas Murner, natif d'Obernai. Le fiancé offrait cet agneau en biscuit à sa promise. Il était aussi distribué aux enfants après la messe du jour de Pâques. Riche en œufs, sa confection permettait d'écouler le stock d'œufs accumulé pendant le Carême. Ce doux agneau, saupoudré de sucre glace, est présenté surmonté d'un étendard aux couleurs du Vatican (jaune et blanc) ou de l'Alsace (rouge et blanc).

Quant au **chocolat,** ses possibilités sont infinies, même en version salée. Pour vos clients, **les membres de la Route du Chocolat et des Douceurs d'Alsace sont susceptibles de proposer animations, ateliers, portes-ouvertes… au moment de Pâques. A retrouver sur www.musee-du-chocolat.com/route-chocolat**

A VOS PÂQUES, PRÊT, JOUEZ !

Selon la tradition, le dimanche de Pâques, c'est chasse aux oeufs ! Et le lundi de Pâques, c'est le jour des promenades en famille …qu'on appelait encore « Promenades d'Emmaüs », en souvenir des pèlerins que le Christ a rencontrés après sa Résurrection. C'est aussi le jour où de grands jeux sont organisés.

4 jeux différents existaient un peu partout à travers l'Europe et plus particulièrement en Alsace. Il s'agissait de jeux de force et d'agilité qui sont toujours à découvrir, notamment à l'Ecomusée d'Alsace.

La toquette ou la choquée

(Alsacien : Eierpicke, Eiertocke, Eiertupfe). Ce jeu se pratiquait en famille au moment des repas. Les 2 joueurs se font face : chacun tient dans sa main un œuf dur, la « pointe » de l'œuf est tournée vers l'adversaire. Au signal, les 2 joueurs heurtent leurs œufs : celui qui casse l'œuf de son adversaire sans casser le sien est déclaré gagnant.

La course aux œufs

(Alsacien : Eierrenne). Des œufs (durs) sont disposés dans un espace délimité et les concurrents doivent en ramasser le plus possible sans les casser, en un temps déterminé (1 minute par exemple). Celui qui aura ramassé la plus grande quantité d'œufs est le gagnant.



La roulée

(Alsacien : Eierrolle). Ce dernier jeu est très en vogue aux Etats-Unis, un « egg rolling » est organisé traditionnellement à la Maison Blanche et à Central Park (New-York) où les enfants sont invités à faire rouler le plus loin possible des œufs avec une cuillère. Celui qui aura réussi le plus long parcours est le gagnant.

La chasse aux œufs

(Pas de mot alsacien, puisqu'il semble que ce jeu n'existait pas dans nos contrées ; il s'agit d'une adaptation récente). Dans un lieu qui se prête à ce type de manifestation - lieu clos avec un accès contrôlé -, les organisateurs « cachent » dans les buissons et les recoins des œufs de toutes sortes. Les « chasseurs » sont équipés de petits paniers et chacun « part à la chasse » pour remplir son panier. Lorsque celui-ci est plein, le « chasseur » revient au point d'accueil. Les règles sont basées sur un sens du partage et un savoir-vivre : on ne ramasse que ce qui va dans le petit panier et on laisse aux autres le plaisir de découvrir et de remplir le leur.



Découvrez plus de jeux de Pâques !

FLASHEZ LE CODE ET DÉCOUVREZ PLUS DE JEUX DE PÂQUES, DES COLORIAGES ET BRICOLAGES OU ENCORE DES CONTES DE PÂQUES.



LE PRINTEMPS DU CORPS ET DE L'ESPRIT

Après les excès de l'hiver, il s'agit de se désintoxiquer, de drainer le corps et les organes. « Usine » du système digestif, c'est le foie, surtout, qui est sollicité. Or, la nature a prévu les choses puisqu'elle fait pousser les bonnes herbes au bon moment, dont les herbes amères. Des légumes, aussi, stimulent la détoxification hépatique : choux, choux-fleurs, brocolis, navets...
Ce pouvoir des plantes est tel qu'il aurait inspiré les motifs des cathédrales : humbles fleurs, courbures élégantes, feuilles élancées d'où jaillissent vie et énergie.

Vive le pissenlit ! Ami du foie, des reins, artères et veines, nombreuses sont ses propriétés : diurétiques, dépuratives et toniques. Son amertume aide à la digestion et peut atténuer les troubles de la vésicule biliaire. Il est en riche en fibres et minéraux, dont le fer et le calcium, ainsi qu'en vitamines A et C.
Et l'ortie ! Ses vertus sont multiples ; son rôle dans la biodiversité est énorme. Elle accueille, par exemple, de précieux papillons : **http://urticamania.over-blog.com**

Les possibilités des Spa sont de précieux atouts pour communiquer sur le renouveau corporel ! Orienter leur utilisation dans le sens de la régénération ou du ressourcement permettra d'optimiser l'idée du « printemps du corps ».

En auto-massage, après la douche ou le bain, procéder à des massages dans le sens des évacuations : « brossage » vers le cœur, sauf pour les avant-bras et jambe (partie du genou à la cheville) où l'on va vers les doigts et les doigts de pieds. Et pour le ventre, dont l'importance ne cesse d'être soulignée, c'est massage en rond dans le sens des aiguilles d'une montre.

Évoluer au milieu des arbres, d'après les neurosciences, favorise la concentration ; une heure suffit à augmenter la mémoire et l'attention de 20 %. Une simple balade de vingt minutes est propice. Même la contemplation d'une nature virtuelle - sur papier glacé ou écran - suffit à revitaliser le cerveau !

Pour s'ouvrir au printemps, préférer, au jogging effréné, la respiration en conscience, longue et profonde, accompagnée de mouvements amples. Elle participe aussi à l'élimination, au nettoyage corporel… **Autant d'informations santé** à afficher dans les chambres et à valider par des professionnels tels que les kinésithérapeutes.

PÂQUES, « PRIM'SAUTIÈRE ATTITUDE » TEL LE LIÈVRE !

Répondre aux aspirations des clientèles touristiques, c'est aussi jouer d'autres cartes, se placer sur des créneaux novateurs, adopter de nouveaux moyens d'action. Par exemple, pourquoi ne pas faire venir un atelier dans votre établissement, y transmettre des contes, partager ainsi, in situ, la gaieté du printemps ? Ou, au sein de la profession, échanger savoirs, recettes, mutualiser l'organisation d'une démonstration culinaire ou encore les équipements d'un SPA ?

Cette « positive attitude » passe parfois par la perte des vieilles choses (tel l'homme de paille ou «Iltis» que l'on brûle)… et donne place à l'essentiel.

Nous espérons que ce guide vous aura fourni des indications et qu'il sera source d'inspiration pour vous accompagner dans la création de vos ambiances de Pâques.



Guide d'accueil de Pâques

À destination des hébergeurs

Agence de Développement Touristique du Bas-Rhin
4 rue Bartisch - F 67100 Strasbourg Cedex
Tél +33(0)3 88 15 45 88 - Fax : +33(0)3 88 75 67 64
info@tourisme67.com

Haute-Alsace Tourisme
Agence de Développement Touristique
1 rue Schlumberger - BP 60337 - F 68006 Colmar Cedex
Tel +33 (0)3 89 20 10 68 - Fax : +33(0)3 89 23 33 91
adt@tourisme68.com / www.haute-alsacetourisme.com

Comité Régional du Tourisme d'Alsace
20A rue Berthe Molly - F 68005 Colmar Cedex
Tél +33 (0)3 89 24 73 50 - Fax: +33 (0)3 89 24 73 51
crt@tourisme-alsace.com

En savoir plus

Gérard LESER
Les Traditions de la Semaine sainte et de Pâques en Alsace. Rites, coutumes et croyances. Editions du Donon, 2013

Daniel ZENNER
Gastronomie et Plantes des Jardins. ID édition, 2012
Gastronomie et Plantes Sauvages, Tome 1 et 2. ID édition, 2003-2011.



www.tourisme-alsace.com







Textes : Magali BURGER-VOLLMER
Crédits photos : ADT 67 / INFRA, C. FLEITH, ADT68 / OT Colmar, OT Obernai, Musée Unterlinden-Colmar, IG & AV
Création graphique Citeasen - février 2013